



Ta 'bí o gbaànjé, si pì tí Èlìzàbétà ta nakáyì vò-nje gbaànjé, Mbírì gii tuu ndi gbèe basìlì mì wó tí Gábìrìyélè náa yí tuu yí ji Zàkàríyà nó gí gbí gbata Názàrètì á gbí to Gàlìléyà, á ji 'bí ngbutu 'vinî ta rẹ̀ wó a Màríyà, náa à 'vee có tí wó ji 'bí 'dakò ta rẹ̀ wó a Jùzépè tí 'viì kòtí Dàvídè tí gbolò gba gî.



Gàbìrìyélè mâ giì ñò éno, yí giì 'dè có  
ji Màríyà máa, «Cì gúku lá, Màríyà,  
tacó Mbírì bàkà nambeè ji wò me  
gbolò ngé ma. Wò kèjì gí bà tè  
nakáyì. Wò bà jò 'viì tí nò tí  
'viì-'dakò. Bìndi wò bà gbì  
rè wó tí Jézù. 'Viì tí nò bà dù  
tí gbolò 'duù. Rè wó bà dù a  
'Viì-mì-'Duù-tí-nó-gbírì nô. Mbe tí  
ndoo tí Mbírì bà si 'viì tí nò 'ví dù  
tí gbolò gba á bìndi gù wó Dàvídè yee  
tí ndòngbú o. Yí bà zogo 'bá bìndi gù

wó Jàkóbè ká kpòò ya tí .  
Yí delè bà dù tí gba  
ká kpòò ya tí .»



Káa Màríyà gii 'vee basìlì tí nò máa,  
«Ye bà toṛo tí ye a i mí tí tiì wàa ye  
'ví jò ta 'viì tí nò?» Káa basìlì tí nò gii  
'visì có ji Màríyà máa, «Bèrì-mì-Mbíri  
bà gí gí muu lo, delè wotí mì  
Mbíri tí nó á mbe dù ngéé  
yaà gbíri nó bà gèè bè  
mí muu lo. Tacó éno,  
rè 'viì tí nò náa  
Mbíri kaa yí mò  
gí mì wó gî nò a  
'Viì-mì-Mbíri.»



Màríyà bàkà bìndi bà njè nó mì basilì tí nó káa làmbu o, bìndi yí gii co ngò've wiři ya gí 'bá mì Èlìzàbétà gbí 'bí gbata pí gú gbí to Jùdéyà. Màríyà mâ gii yee kòtí Zàkàríyà, yí mâ gii nì «Ye yee gî,» jì nambe wó Èlìzàbétà, Èlìzàbétà gii gundiì ta bà 'di kòcò Màríyà nó tí ña ñinó náa 'viì gbí yì wó gii o 'do gbí kudu gî. Bìndi Bèri-mì-Mbíri gii je wotí bà 'dè-kòcò jì yí.



Bìndi yí gii 'vìsì có ji Màríyà bà-i-nò gbí nga nje wó máa, «Mbírì bàkà nambeè ji wò gbí òkò tí ndâ niì 'dáá gî ngé ndii gî, Màríyà. Yí delè bàkà nambeè ji 'viì tí nò á kpónó ta tà-ngo-yì wó tí lo nò ngé ndii gî.»



Rèngbó bà jò Jézù tí Bìndi-Mbíri éno. Ta o tí nò Jùzépè 'vee káa có tí Màriyà tí nawu Jézù tí Bìndi-Mbíri jéé gî, káa ndú toko bà sili ta yí lá. Káa kùro bà ko yí gí 'bá, Màriyà gii tè nakáyì ta wotí mì Bèri-mì-Mbíri gî. Jùzépè mâ gii nò éno, yí gii bàkà có bà dele ndi ndâ i mì wó 'do tàkò Màriyà gbí 'dê có á tàbèngii, tacó yí a tó 'dakò, káa go bà te nô á ro Màriyà mí kùro ndâ 'duù tí wó wálá.



Káa si yí kù koro ña có tí nò, basìlì mì Mbírì giì giì gí muu wó gbí rìì, bìndi yí giì 'dè có ji yí máa, «Jùzépè, 'viì mì Dàvídè, cì gúku tí bà kò Màríyà tí nawù lo lá. Tacó 'viì tí nò gbí yì wó nò a 'viì mì Bèrì-mì-Mbírì. Yí bà jò a 'viì-'dakò, bìndi wò bà gbì rẹ wó tí Jézù, tacó yí bà 'vala ndâ 'duù mì yo 'do gbí ndâ vò i mì ndú.»



Jùzépè mâ giì ziya 'do tí ọ̀, yí giì ko Màríyà gí 'bá go có tí nó náa basìlì m̀ Mbí̀rì 'dè jì yí gbí ọ̀ n̄. Káa ndú toko bà sili ta yí lá. B̀ndi M̀ríyà giì jò 'viì m̀ wó, tí 'viì-'dakò, b̀ndi Jùzépè giì gbì ọ̀ wó tí Jézù.



À ta o tí nò a ngáángbá gba mì ndâ Ròmánò ta rẹ wó a  
Àgúsìtò, tí mbe kù zogo ndâ Jùdèyà, ká 'dè có máa, à  
'deke muu ndâ 'duù gbí ndâ  
to tí nó náa yì kù zogo nó  
'dáá gí. Ndâ 'duù 'dáá gí  
gìi kaa ya gí bà  
rèngbó ndú



tacó bà cu rẹ ndú  
mí gbí yâ-ndú go có mì Àgúsìtò tí ngáángbá gba.



Tacó ènò, Jùzépè gii njè nó 'do gbí gbata Názàrètì á  
gbí to Gàlìlèyà, ya gí gbí to Jùdèyà, gí bà cu rẹ̀  
wó mí gbí 'dóó gbata mì  
ndú Bètèlèmè, tí bàndò bà  
jò Dàvídè tí gbolò  
gba mì ndâ  
Ìzìrìyélì,



tacó yí a 'viì kòtí Dàvídè.



Ndú gbí ta nó tí nò ta Màríyà, tí 'vinî tí nó náa yí 'vee có tí wó tacó bà kò yí gî nô. Káa ta o tí nò Màríyà ta cèe kpokù nakáyì tí wó.



Ndú mâ gii yee gbí gbata  
Bétèlèmè gî, gó-káyì gii  
tanga míí Màríyà.



Yí bà-i-nò giì jò 'viì-kíri mì wó tí 'viì-'dakò, yí giì paṛaka yí ta ndâ bònogo, bìndi yí giì sii yí mí gbí ká'i bà je i-zó-zò ji ndâ nò, tacó ndú 'de ndâ 'bá wiṛi yeke 'dáá ta ndâ 'duù gî.



Ta bèbìlì tí nò, ndâ 'bí mbe gbà bee mbe kû tè ò a  
règbà tí ndâ bee mì ndú á seè gbata Bètèlèmè, mà  
gì zeke'o, ndú gii ò basìlì mì Mbírì,  
bìndi ngba'o mì Mbírì, gii  
ngbaanga  
to règbà tí  
ndú 'dáá gî.



Gúku bà-i-nò gii zèè ndú mbi ta ña wálá. Káa basìlì tí nò  
gii 'dè có ji ndú máa, «Yo cì gúku lá, tacó ye gii ji yo a  
i ta banga ngú có mbe te líkí'o mí tí  
ndâ 'duù 'dáá gî.»



«À wúnó jò mbe 'vala yo á mí kòtí Dàvídè, gbí gbata Bétèlèmè gí. Yo má ya gí kà, yo bà ò yí ni mítí bà paṛaka yí ta ndâ bòngò, bìndi à gii sii yí mí gbí ká'i bà je i-zó-zò ji ndâ nò.»



Ká go bà kì ọ̀ bà-i-nò, ndâ mbe gbà bee tí nò mâ gii  
zeke'o, ndú gii nò ndâ 'bí basìlì me mbè  
kaa gii yè to gî, kù cè cè ta bà be ọ̀  
Mbírì gbí ta líkí'o bà jò 'vii



tí nò, máa, . . .



... «À ùlù Mbírì ngéé gbírì, wàa ndâ 'duù ñinó  
náa tàkòcò Mbírì kù peteke gítí ndú á  
muu to tí nó nó 'ví dù ñìkì maa.»



Ndâ basìlì mâ giì kaa ndi ndú ya gí tàrì gî,  
ndâ mbe gbà bee tí nò giì 'vii có gbí òkò tí  
ndú máa, «Ndoò ya gí Bètèlèmè, gí bà ò  
i tí nó mbe bàkà tí náa Mbe tí ndoo 'dè có  
ji ndoo gítí nô.»



Ndú bà-i-nò mâ giì goonó ya gí Bètèlèmè  
go có tí nò náa ndú 'dè nò, ndú giì 'de ndâ  
Jùzépè ta Màríyà kuu rẹgbà tí dó 'viì náa  
ndú sii mí gbí ká'i bà je i-zó-zò ji ndâ nò.



Ndâ mbe gbà bee tí nò mâ gii ñò dó 'viì tí  
nò, ndú gii 'vanda ndi ndâ có tí nó náa  
basìlì 'dè ji ndú gítí wó nó 'dáá gî ji ndâ bu  
wó ta nawu wó.



Ta o tí nò, gbolò gba  
Jùdéyà a Èródè. Mâ  
gì zeke'o, ndâ 'bí  
'dakò tí ndâ mbe 'di  
gbí-o, tí ndâ  
mbe kû pà-có  
ndâ i

ta ndâ yii, gii ñò yii tí nó mbe túbà  
o bà jò Jézù nó co gî, bìndi ndú gii  
njè nó ya gí Jèrùzàlémè, kû 'vee  
ndâ 'duù, máa, «Dó 'viì tí nó tí  
gbolò gba mì ndâ Jùdéyà nó ngò?»



«Tacó ze ñò yii  
mì wó si ze 'bá  
mì ze á Wàá,  
káa ze gii gii tacó  
bà ùlù yí.»



Èródè mà gii 'di có tí nò, yí  
gii tè'é tí ndâ mbe 'di gbí-o  
tí nó mbe gí 'do Wàá nó  
tàbèngii, bìndi yí gii 'vee  
ndú gítí kpédélé o bà nò  
yii tí nò mì ndú. Bìndi yí gii  
'dè có ji ndú máa, ndú ya gí  
bà pà bándò tí nó náa à jò  
'vii tí nò mítí á Bètèlèmè nô,  
ndú má 'de gî, ndú 'ví dele ndi  
ndú gí gí bà 'dè có  
ji yì. Tacó wàa,  
yì 'ví ya gí  
bà ùlù yí  
delè.



Ndâ mbe 'di gbí-o tí nò mâ gii 'di có tí nò náa Èródè 'dè  
ji ndú nò gî, ndú gii njè nó 'do Jèrùzàlémè kû ya gí

Bétèlèmè. Ndú mâ gii di kpokèjì,  
yii tí nó mbe kû túbà kpokèjì ji  
ndú nó gii co ndi wó káká'i mí  
kùro ndú kû túbà kpokèjì ji  
ndú. Yii tí nò gii ko  
ndú yee Bétèlèmè,  
bìndi yí gii rò tíyò á  
'vii ta muu bándò tí  
nó ta dó Jézù tí nô.



Ndú mâ giì rì jí tà'i, ndú giì 'de ndâ 'viì tí nò ta nawu wó Màríyà. Ndú bà-i-nò giì kucuku muungbó ndú mí kùro

dó 'viì tí nò, bìndi ndú giì ùlù yí go bà ùlù Mbírì. Bìndi ndú giì njaanga gbí ndâ ká'i mì ndú, ndú giì je ndâ i-nambeè 'do tí dâ'bì, ta dì, ta banga pò i bà ònòkò bàà jì 'viì tí nò.



Káa ta kùro o bà dele ndi ndú gí 'bá mì ndú, Mbírì gii kpo-gbì-tà-tù ndú gbí rii, máa, ndú 'ví dele co mì Èródè lá. Tacó éno, ndú gii waa to 'do tí Èródè co tí 'bí kpokèjì.



Ndâ mbe 'di gbí-o tí nò mâ gii  
njè nó gî, basìlì mì Mbírì gii 'dè  
có jì Jùzépè gbí rìì, máa, «A gí  
yaà, wò 'ví kaa ndâ 'viì tí nò  
ta nawu wó, wàa wò 'ví fa  
ngèlè ta ndú ya gí Másìrì.  
Yo 'ví dù ta ndú kà yee tí  
o tí nó náa ye bà tè'è tí  
lo. Tacó Èródè kù pà  
kpokèjì bà



'de 'viì tí nò,  
wàa yì 'ví zi yí gî.»



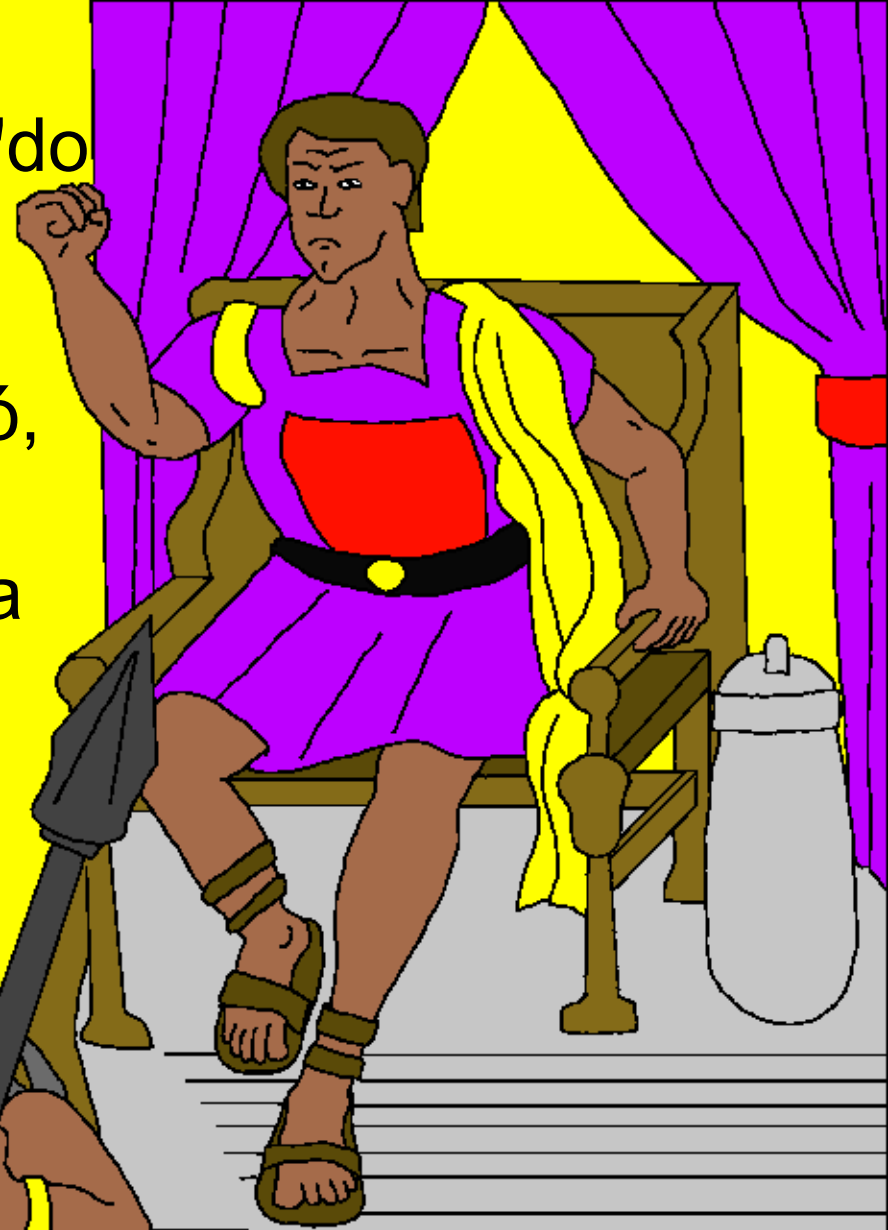
Jùzépè mâ giì ziya 'do tí ọ̀, yí  
giì kaa ndâ Jézù ta nawu wó  
Màríyà, yí giì zèè kpokèjì Másìrì  
ta ndú ta bèbìlì tí nò, go có tí  
nò náa basìlì mì Mbířì 'dè jì yí  
gbí ọ̀ nò. Ndú giì dù á Másìrì  
yee tí o bà cì Èródè. I tí  
nò bàkà tí jé ká go có tí  
nó náa 'bí mbe 'dòkò có  
mì Mbířì ta ọ̀

wó a Òsíyà 'dè sàà, éno  
máa, Mbířì máa, «Ye tè'é  
tí 'viì mì ye 'do Másìrì,» nô.



Èródè mà gii 'di gbí ni gî máa,  
ndâ mbe 'di gbí-o tí nò mbe gî 'do  
Wàá nò eendi yì gî, tàkòcò wó  
gii kpolo ngé ndii gî. Tacó éno,  
yí gii 'dè có ji ndâ àsikèrì mì wó,  
máa, ndú ya gí bà ziki ndâ dó  
'viì-'dakò gbí gbata Bètèlèmè ta

ndâ to tí  
nó  
dê-dê  
seè

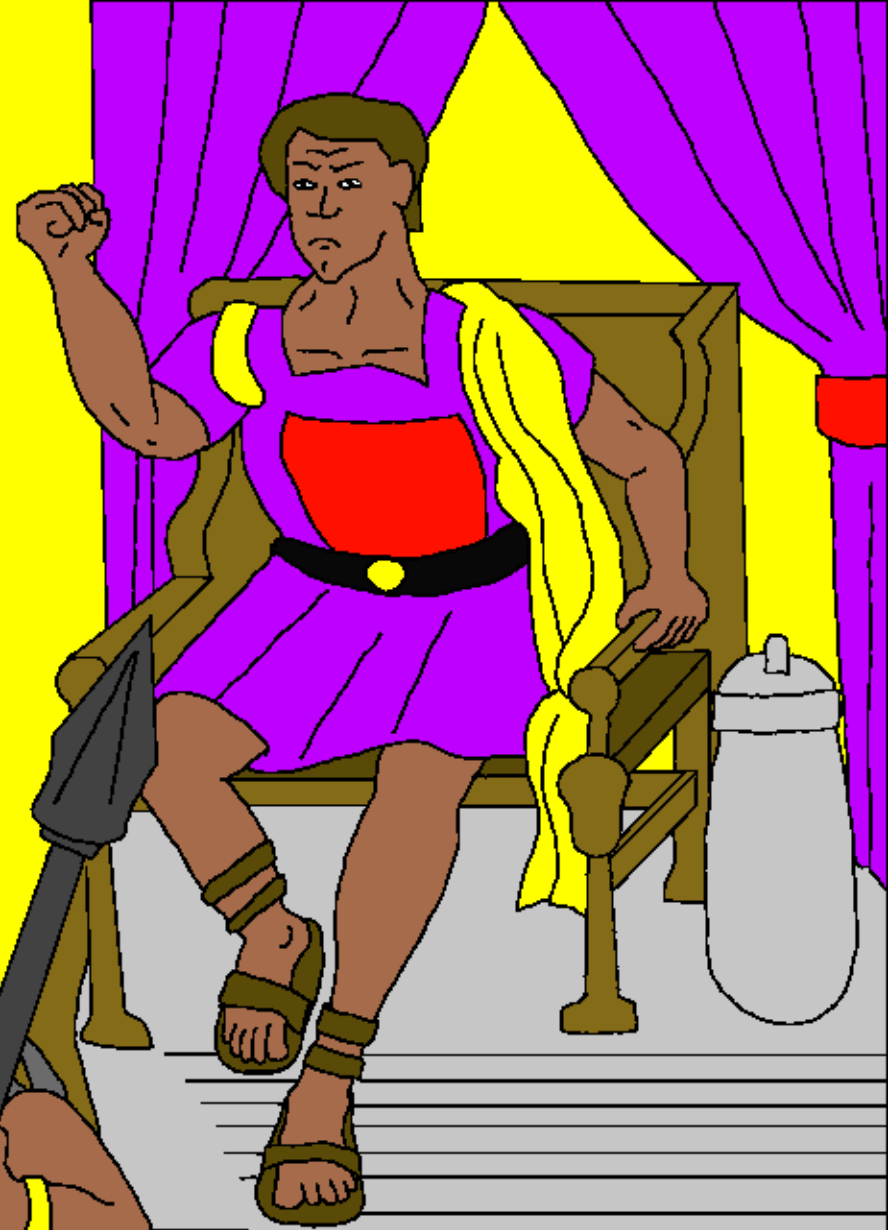


Bètèlèmè nó 'dáá gî.



Máa, ndú 'bità 'do tí ndâ  
délékè dó 'viì yee tí ndâ ñinó  
ta ndoò tí ndú sósò'ô, nô.  
Èródè 'deke o tí nò 'vii ta o tí  
nó náa ndâ mbe 'di gbí-o tí nó  
mbe gí 'do Wàá nó 'deke jì yí  
máa ndâ yì 'bità bà ñò yii tí

nò gbí  
nô.



Bìndi bà cì Èródè, basìlì mì  
Mbírì gii 'dè có jì Jùzépè káká'i  
gbí rii, si yí Mási-rì, máa, «A  
gí yaà, wàa wò 'vì kaa ndâ  
'vii tí nò ta nawu wó, wò 'vì  
dele ta ndú ya gí 'bá mì  
yo ndâ Ìzìrìyélì. Tacó  
'duù tí nó táánò mbe kù  
jè ta bà zi yí nó cì gî.»



Káa si ndú kálásê á kpokèjì,  
yí mâ giì 'di có máa,  
a Àrikálàwù tí 'bí 'viì m̀ì  
Èródè ká le bèrè bìndi  
bu wó á Jùdèyà,  
gúku bà



ya gí Jùdèyà  
giì bàkà yí gî. Káa Mbíri giì  
'dè có ji yí gbí riì, máa, yí ya gí Jùdèyà lá.



Tacó éno, yí gii ya a i gí  
gbí gbata Názàrètì á  
gbí to Gàliléyà, si 'dóó  
'bá mì ndú Jùdéyà  
mí to, go có tí nó  
náa ndâ



mbe 'dòkò có mì  
Mbírì 'dè sàà gî, máa,  
ndâ 'duù bà gii gbì 'bí ngú ọ̀ mí muu  
wó, máa, «Jézù Názàrètì» nô.



Tacó Mbírì zè ndâ 'duù muu to tí nó nìkì  
ngé ma. Tacó éno, yí gii je gbèe 'Viì mì  
wó ji ndú. Mbírì je gbèe 'Viì mì wó ji  
ndâ 'duù, tacó wàa, ndâ 'duù ñinó  
mbe ùnje gítí wó nó 'ví giṛi'o lá.  
Ndú delè 'ví 'de ta 'válá  
ñinó mbe cee  
lá nô.



Rómà 3:23 Tacó ndâ 'duù 'dáá gî bàkà vò i, bìndi bà yee gbí ngba Mbírì giì kpò ndú gî.

Rómà 6:23 Tacó mboo tàkò vò i a ku, káa i-nambeè tí nó náa Mbírì je sínò nó, a bà 'de 'válá ñinó mbe cee lá nó, ta bà 'vala toko ta Bìndi-Mbírì tí Jézù, tí Mbe tí ndoo.

Ìbìráyò 9:27 Mbírì cu ku mì gbí tú ndâ 'duù 'dáá gî, máa, ndú 'dáá gî bà cì ta bà gbaànjé ngbé, má kózò gî, yì 'ví giì waa có mítí ndú.

Éfàsù 2:8,9 Mbírì táánò 'vala yo ta bà wu bà tee njembí yo mítí wó tí Mbírì 'do ká gbí 'dóó nambeè mì wó. Yo ka me wu'o ji yí má kózò gî, bìndi yí giì 'vala yo gbí kà có nò lá, a nambeè náa a Mbírì ká bàkà ji yo sínò. À má éno, 'bí 'duù gbí òkò tí yo mbe cè cè-'bì, máa, a yì ká 'vala tí yì nò wálá.



Rómà 10:9,10 Tacó yo má 'dè có ta nje yo máa, Jézù a Mbe tí yo, bìndi yo giì ùnje ta njembí yo máa, Mbíri 'vala ndi wó 'do gbí muu'dú wó gî, Mbíri bà 'vala yo 'do gbí ndâ vò i gî. Tacó Mbíri kû bàkà 'duù tí jáá 'duù kùro wó tí Mbíri 'do gbí có bà tee njembí 'duù tí nò mítí Bìndi-Mbíri. Bìndi yí giì 'vala 'duù 'do gbí vò i 'do gbí bà 'dè yúco máa, Jézù a Bìndi-Mbíri.

Jòvànì 3:16,17 Tacó Mbíri zè ndâ 'duù muu to tí nó nìkì ngé ma. Tacó éno, yí giì je gbèe 'Viì mì wó ji ndú. Mbíri je gbèe 'Viì mì wó ji ndâ 'duù, tacó wàa, ndâ 'duù ñinó mbe ùnje gítí wó nó 'ví giři'o lá. Ndú delè 'ví 'de ta 'vála ñinó mbe cee lá nô. Mbíri tuu 'Viì mì wó gí muu to tí nó me tacó bà waa có mítí ndâ 'duù lá. Yí tuu yí a i tacó bà 'vala ndâ 'duù.



1 Jòvànì 5:11-13 Yúcó tí nò éno máa, Mbírì je 'válá ñinó mbe cee lá nó jì ndoo gî. Káa ɾèngbó 'válá tí nò a 'Viì mì wó tí Mbírì. 'Viì-mì-Mbírì má kuu ta 'duù, 'válá kuu ta 'duù tí nò. Káa 'Viì-mì-Mbírì má ta 'duù wálá, 'válá ta 'duù tí nò wálá.

Ye cu ndâ có tí nò 'dáá gî jì yo tí ndâ mbe ùnje gítí 'Viì-mì-Mbírì, tacó wàa yo 'ví ñò tí ni éno máa, 'válá ñinó mbe cee lá nó kuu ta yo.



# Màtéyò 1-2; Lúkà 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Ndogo NT (ndz) © 2001, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/NDZWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

